



Componentes de Automoción

Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

11-7654

Nº albarán : 80472942
Del/Nate (Nb):
Fecha Exp : 11.10.2019
Del. Date :
Fecha rec:
Rec date :
2009

Proveedor / Supplier	
Código: Code :	91000014
Dirección: Address :	Polígono Kataide
Población: City :	Mondragon 20500
País: Country :	España

Transportista/Carrier	Transport number: 269908
Razón social : Short name : Matrícula : 180245814 Plate Nb : 1697HNR Remorque : Remoc.plate : R2245BBP 500 87885 87	
Unidad transporte: ; Transp. ind.p. carr. Del Unit.	

Destino / To	
Ciente :	Magna PT S.p.A.
Customer:	
Dirección:	Via dei Ciclamini, 4
Del.address:	
	Modugno Bari 70026
	Italia
Planta :	
Center :	
	Puerta de descarga:
	Unloading point :
	Puesto de consump : 14249
	Point of consumption :

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity		Unidad Unit	Embalaje Package Referencia Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Buf Qty/Box	Nº. Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
		Enviada Delivered	Recibida Received								
2510630104	CARTER EMBRAGUE 251031	60		PZA	TBA-501494	002	15290091/15290092	30	550004318501		
FRANCESCO MAGGIORI S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Cantidad dichiarata: 60 Cantidad effettiva: T o Imb. l'aggio: R Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO Data controllo: 17/10/2018 Firma: 											
Peso netto total : 652,200 Total net weight:		Peso brutto total : 780,600 Total brut weight :				Nº total de palets o contenedores: 002 Total Nb.of palets or containers:					

Observaciones: Comments:	El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final. <i>Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.</i>		Proveedor / Supplier ANS ROMAN MARIUCORONA  Fagor Ederlan S. Coop.	Recepción / Receiver	Conforme / Assigned	Almacén / Warehouse	Transportista / Carrier

☐ A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

C.M.R.

Marque et que proceda

CARTA DE PORTE

CONTRATO DE TRANSPORTE TERRESTRE DE MERCANCÍAS

1 Cargador contractual (CIF, nombre, domicilio) / Chargeur (TVA, nom, domicile) / Contractual charger (VAT, name, address)

Fagor Ederlan Koop.E.
Torrebaso Pasealekua, 7
20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa)
NIF: E5F-20025292

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL
LETRE DE VOTURE INTERNATIONALE
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE



Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR).

Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).

This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).

DOCUMENTO DE CONTROL
CARTA DE PORTE

Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria al convenio sobre el contrato de transportes, según la orden FOM/2861/2012 de 13 de Diciembre de 2012, entrada en vigor el 05/07/2013 y/o modificaciones posteriores de la orden.

2 Consignatario (CIF, nombre, domicilio) / Destinataire (TVA nom, domicile) / Consignee (VAT, name, address)

[Handwritten signature]

16 Transportista (CIF, nombre, domicilio) - Transporteur (TVA, nom, domicile) - Carrier (VAT, name, address)

Atlantia
C.I.F. 1
C/ Balmes
Planta 1,
08007 BARCELONA

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país)
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)
Place of delivery of the goods (place, country)

[Handwritten: 7]

Referencia Transportista

MATRÍCULA

Vehículo

Remolque o Semirremolque

4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha)
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)
Place and date of taking over of goods (place, country, date)

[Handwritten: 11 10 19]

17 Portadores sucesivos (CIF, nombre, domicilio)
Transporteur successifs (TVA, nom, domicile)
Successive carriers (VAT, name, address)

5 Documentos anexos / Documents annexés / Attached documents

[Handwritten: 20025292, 192]

18 Reservas y observaciones del portador / Réserves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations

IAC TRANSPORTS
F65911836
C/ Balmes, 18
08007 BARCELONA

6 Marcas y números
Marques et numéros
Marks and numbers

7 Número de bultos
Nombre de colis
Number of packages

8 Clase de embalaje
Mode d'emballage
Type of package

9 Naturaleza de la mercancía
Nature de la marchandise
Nature of goods

10 Nº estadístico
Nº statistique
Statistical number

11 Peso bruto kg.
Poids brut. kg.
Gross weight in kg.

12 Volumen m3
Cubage m3
Volume in m3

[Handwritten: 3, 1, 1000, 11]

[Handwritten: 0374]

PALESIERES

CARGADOS POR EL REMITENTE
CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEUR

REMESAS AL REMITENTE
REMISES À L'EXPÉDITEUR

ENTREGADOS AL DESTINATARIO
LIVRÉS AU DESTINATAIRE

DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO
RENDUS PAR LE DESTINATAIRE

NO DEVUELTOS, A RECOGER
NON RENDUS, À REPRENDRE

NERCANCÍAS PELIGROSAS

SI NO

(ADR*) CLASE

TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA

SI NO

Clase
Class

Chiffre
Number

Lettre
Letter

(ADR*) Documentos anexos y/o precisiones concretas:

13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's Instructions

19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements

13 bis Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et réserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier

20 A pagar por:
To be paid by:

Precio del transporte:
Carriage Chargés:
Deductions:

Líquido / Balance
Suplementos:
Supplem. Charges:
Gastos accesorios:
Other expenses:

TOTAL:

14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment

☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid

☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed

21 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery

21 Formalizado en
Etablie a

[Handwritten: 11 Atlantica]

Established in

S. COOP KUEHNE + NAGEL S.r.l.

22 Firma y sello del remitente
Signature et timbre de l'expéditeur
Signature and stamp of the sender

[Handwritten: ROMAN MARTICORENA]

[Handwritten: Fagor Ederlan]

23 Firma y sello del transportista
Signature et timbre du transporteur
Signature and stamp of the carrier

IAC TRANSPORTS
F65911836
C/ Balmes, 18
08007 BARCELONA

24 Lugar
Lieu
Place

17 OTT 2019

[Handwritten: 2.01]

"Ricevuto con riserva di
verifica quantità e quantità"

16054 E19

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y en su caso, la letra.
En case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter if any.